

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 8

**Minutes of the meeting held on Wednesday 30 November 2016 at 11:00 am
and Thursday 1 December 2016 at 9:00 am**

Attendance

The attendance of Members, public officers and Clerks is in the Official Record of Proceedings.

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Pharmacy and Poisons (Amendment) (No. 5) Regulation 2016 (gazetted on 25.11.2016)	172/2016
2. Solicitors (Professional Indemnity) (Amendment) Rules 2016 (gazetted on 25.11.2016)	173/2016

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
3. Solicitors' Practice (Amendment) Rules 2016 (gazetted on 25.11.2016)	174/2016
4. Dutiable Commodities (Amendment) Regulation 2014 (Commencement) Notice (gazetted on 25.11.2016)	175/2016
5. Public Health (Animals and Birds) (Animal Traders) (Amendment) Regulation 2016 (Commencement) Notice (gazetted on 25.11.2016)	176/2016

Other Papers

1. No. 30 - Fire Services Department Welfare Fund
Report on the Administration of the Fund, Financial
statements and Report of the Director of Audit for the year
ended 31 March 2016
(published on 24.11.2016)
2. No. 31 - Occupational Safety and Health Council
Annual Report 2015-2016
(published on 24.11.2016)
3. No. 32 - Estate Agents Authority
Annual Report 2015/16
(published on 24.11.2016)
4. No. 33 - Customs and Excise Service Children's Education Trust Fund
Report by the Trustee, Financial statements and Report of the
Director of Audit for the year 1 April 2015 to 31 March 2016
(published on 24.11.2016)
5. No. 34 - Customs and Excise Service Welfare Fund
Financial statements for the year ended 31 March 2016 and its
summary, together with the Report of the Director of Audit
(published on 24.11.2016)

6. No. 35 - Insurance Authority
Annual Report 2015-16
(published on 24.11.2016)
7. No. 36 - Report of changes made to the approved Estimates of
Expenditure during the second quarter of 2016-17
Public Finance Ordinance : Section 8
(published on 24.11.2016)
8. No. 37 - The Commissioner on Interception of Communications and
Surveillance
Annual Report 2015 to the Chief Executive (together with a
statement under section 49(4) of the Interception of
Communications and Surveillance Ordinance)
(published on 28.11.2016)
9. Report No. 5/16-17 of the House Committee on Consideration of Subsidiary
Legislation and Other Instruments
(published on 24.11.2016)

Questions

Six oral questions as set out on the Agenda (i.e. Questions 1 to 6) were put by the Members and oral replies were given by the public officers.

Written replies to Questions 7 to 22 as set out on the Agenda were supplied to Members.

Government Bills

First Reading and Second Reading

— Fire Services (Amendment) Bill 2016 : Secretary for Security

After the above Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure, the public officer moved the Second Reading of the Bill. The question on the Second Reading of the Bill was proposed and the debate was adjourned. The Bill was referred to the House Committee in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure.

Resumption of Second Reading debate, Committee stage and Third Reading

- Supplementary Appropriation (2015-2016) : Secretary for Financial Services and the Treasury
Bill

The debate on the Second Reading of the above Bill, which was moved on 9 November 2016, resumed. The question on the Second Reading of the Bill was put and agreed to. The Bill was read the second time and committed to a committee of the whole Council.

The Council went into committee and considered the Bill. The question that clauses 1 and 2 stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The question that the Schedule stand part of the Bill was proposed, put and agreed to.

The Council then resumed. The public officer reported that the Bill had passed through the Committee stage without amendment. The Bill was ordered to be set down for Third Reading under Rule 59 of the Rules of Procedure. The question on the Third Reading of the Bill was proposed, put and agreed to. The Bill was read the third time and passed.

Members' Motions

Proposed resolution under section 34(4) of the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon Tanya CHAN moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed, put and agreed to.

Motion on "Formulating a comprehensive listing policy"

Hon Christopher CHEUNG moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. A joint debate on the motion and the amendment was held. After the mover of the amendment, Members and the public officer had spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken (details of division, if any)</u>
— Amendment moved by Hon James TO as set out on the Agenda	Passed

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken</u> <u>(details of division,</u> <u>if any)</u>
— Hon Christopher CHEUNG's motion as amended	Passed (Appendix 1)

Motion on “Combating ‘bogus refugees’”

(During the debate on this motion, the meeting was suspended at 7:58 pm on 30 November and resumed at 9:00 am on 1 December 2016.)

Hon Holden CHOW moved the motion as set out on the Agenda. The question on the motion was proposed. A joint debate on the motion and the amendments was held. After movers of the amendments, Members and the public officer had spoken, the following questions were put:

<u>Order of questions put</u>	<u>Decisions taken</u> <u>(details of division,</u> <u>if any)</u>
— Amendment moved by Hon HO Kai-ming as set out on the Agenda	Passed (Appendix 2)
— Motion moved without notice by Hon Starry LEE to shorten the duration of the division bell for further divisions in respect of this motion and its amendments	Passed (Appendix 3)
— Revised amendment moved by Hon YUNG Hoi-yan as set out in the Official Record of Proceedings	Negated (Appendix 4)
— Revised amendment moved by Dr Hon Priscilla LEUNG as set out in the Official Record of Proceedings	Negated (Appendix 5)
— Hon Holden CHOW's motion as amended	Negated (Appendix 6)

Request for Special Leave of the Council to Give Evidence of Council Proceedings

Request made under section 7 of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) and Rule 90 of the Rules of Procedure for special leave of the Council to give evidence of Council proceedings

The Council proceeded to deal with the request as set out on the Agenda. Dr Hon YIU Chung-yim moved a motion under Rule 90(2) of the Rules of Procedure that the leave should be refused.

Motion under Rule 90(2) of the Rules of Procedure

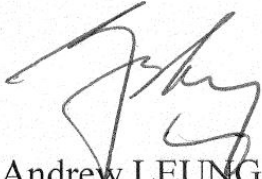
The question on the motion was proposed. After Members had spoken, the question on the motion was put and not agreed to (details of division in **Appendix 7**).

As the motion was negatived, the Council granted leave for the request in accordance with Rule 90(2) of the Rules of Procedure.

Next meeting

The President declared that the next Council meeting would be held on 7 December 2016 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 5:07 pm on 1 December 2016.



(Andrew LEUNG Kwan-yuen)
President
Legislative Council

Chamber
Legislative Council Complex, Hong Kong

12 January 2017

點名表決 DIVISION: 1
 日期 DATE: 30/11/2016
 時間 TIME: 04:26:36 下午 PM

附錄 1
 Appendix 1

動議 MOTION: 張華峰議員動議，經涂謹申議員修正的「制訂全面上市政策」議案
 MOTION MOVED BY HON CHRISTOPHER CHEUNG ON "FORMULATING A COMPREHENSIVE LISTING POLICY" AS AMENDED BY HON JAMES TO

動議人 MOVED BY: 張華峰 Christopher CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	25	
投票 Vote	30	25	
贊成 Yes	29	22	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	0	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	陳恒鑄 CHAN Han-pan	
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun		張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	
陸鎮雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	Nathan LAW	
劉業強 Kenneth LAU		羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	棄權 ABSTAIN
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 2
 日期 DATE: 01/12/2016
 時間 TIME: 11:36:32 上午 AM

附錄 2
 Appendix 2

動議 MOTION: 何啟明議員對周浩鼎議員的「打擊「假難民」」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON HO KAI-MING TO HON HOLDEN CHOW'S MOTION ON "COMBATING
 'BOGUS REFUGEES' "

動議人 MOVED BY: 何啟明 HO Kai-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	31	
投票 Vote	30	31	
贊成 Yes	21	16	
反對 No	9	15	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO		陳恒鏞 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	反對 NO
陸鎮雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	羅冠聰 Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 3
 日期 DATE: 01/12/2016
 時間 TIME: 11:43:23 上午 AM

附錄 3
 Appendix 3

動議 MOTION: 縮短點名表決響鐘時間的議案
 MOTION TO SHORTEN DURATION OF DIVISION BELL

動議人 MOVED BY: 李慧琼 Starry LEE

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	32	
投票 Vote	30	32	
贊成 Yes	29	30	
反對 No	1	0	
棄權 Abstain	0	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	棄權 ABSTAIN
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮铿 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	棄權 ABSTAIN
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	羅冠聰 Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 4
日期 DATE: 01/12/2016
時間 TIME: 11:46:21 上午 AM

附錄 4
Appendix 4

動議 MOTION: 容海恩議員對周浩鼎議員就「打擊「假難民」」所提，經何啟明議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON YUNG HOI-YAN TO HON HOLDEN CHOW'S MOTION ON "COMBATING
'BOGUS REFUGEES' " AS AMENDED BY HON HO KAI-MING

動議人 MOVED BY: 容海恩 YUNG Hoi-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	31	32	
投票 Vote	30	32	
贊成 Yes	21	16	
反對 No	9	16	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO		陳恒鑌 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉强 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	反對 NO
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		羅冠聰 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK



點名表決 DIVISION: 5
日期 DATE: 01/12/2016
時間 TIME: 11:51:04 上午 AM

附錄 5
Appendix 5

動議 MOTION: 梁美芬議員對周浩鼎議員就「打擊「假難民」」所提，經何啟明議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON PRISCILLA LEUNG TO HON HOLDEN CHOW'S MOTION ON
"COMBATING 'BOGUS REFUGEES'" AS AMENDED BY HON HO KAI-MING

動議人 MOVED BY: 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	32	
投票 Vote	31	32	
贊成 Yes	16	5	
反對 No	11	17	
棄權 Abstain	4	10	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	棄權 ABSTAIN
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO		陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	棄權 ABSTAIN
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬逢國 MA Fung-kwok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	棄權 ABSTAIN
周浩鼎 Holden CHOW	棄權 ABSTAIN	容海恩 YUNG Hoi-yan	棄權 ABSTAIN
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	棄權 ABSTAIN
陳沛然 Dr Pierre CHAN	反對 NO	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	反對 NO
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	棄權 ABSTAIN	羅冠聰 Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決DIVISION: 6
日期 DATE: 01/12/2016
時間 TIME: 11:56:01 上午 AM

附錄 6
Appendix 6

動議 MOTION: 周浩鼎議員動議，經何啟明議員修正的「打擊『假難民』」議案
MOTION MOVED BY HON HOLDEN CHOW ON "COMBATING 'BOGUS REFUGEES' " AS
AMENDED BY HON HO KAI-MING

動議人 MOVED BY: 周浩鼎 Holden CHOW

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	32	
投票 Vote	31	32	
贊成 Yes	21	16	
反對 No	10	16	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
涂謹申 James TO	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	贊成 YES
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
何俊賢 Steven HO		陳恒鑌 CHAN Han-pan	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	贊成 YES
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
馬達國 MA Fung-kiok	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	贊成 YES	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	楊岳橋 Alvin YEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	尹兆堅 Andrew WAN	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kiok	贊成 YES	朱凱迪 CHU Hoi-dick	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	贊成 YES	何君堯 Dr Junius HO	贊成 YES
吳永嘉 Jimmy NG	贊成 YES	林卓廷 LAM Cheuk-ting	反對 NO
何啟明 HO Kai-ming	贊成 YES	柯創盛 Wilson OR	贊成 YES
周浩鼎 Holden CHOW	贊成 YES	容海恩 YUNG Hoi-yan	贊成 YES
邵家輝 SHIU Ka-fai	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
邵家臻 SHIU Ka-chun	反對 NO	張國鈞 CHEUNG Kwok-kwan	贊成 YES
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	許智峯 HUI Chi-fung	反對 NO
陳振英 CHAN Chun-ying	贊成 YES	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	反對 NO
陸頌雄 LUK Chung-hung	贊成 YES	譚文豪 Jeremy TAM	反對 NO
劉國勳 LAU Kwok-fan	贊成 YES	羅冠聰 Nathan LAW	反對 NO
劉業強 Kenneth LAU		劉小麗 Dr LAU Siu-lai	反對 NO
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	反對 NO		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	反對 NO		

秘書 CLERK

點名表決 DIVISION: 7
 日期 DATE: 01/12/2016
 時間 TIME: 05:06:55 下午 PM

附錄 7
 Appendix 7

動議 MOTION: 根據《議事規則》第 90(2)條，動議拒絕給予許可的議案
 MOTION UNDER RULE 90(2) OF THE RULES OF PROCEDURE THAT THE LEAVE SOUGHT BE REFUSED

動議人 MOVED BY: 姚松炎 Dr YIU Chung-yim

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	32	31	
投票 Vote	31	31	
贊成 Yes	10	15	
反對 No	21	16	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
梁君彥 Andrew LEUNG	出席 PRESENT	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
涂謹中 James TO	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES	WONG Kwok-kin	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
何俊賢 Steven HO	反對 NO	CHAN Han-pan	反對 NO
易志明 Frankie YICK	反對 NO	LEUNG Che-cheung	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok		郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	郭偉强 KWOK Wai-keung	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	Alvin YEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	Andrew WAN	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	CHU Hoi-dick	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan	反對 NO	Dr Junius HO	反對 NO
吳永嘉 Jimmy NG	反對 NO	LAM Cheuk-ting	贊成 YES
何啟明 HO Kai-ming	反對 NO	Wilson OR	反對 NO
周浩鼎 Holden CHOW	反對 NO	YUNG Hoi-yan	反對 NO
邵家輝 SHIU Ka-fai	反對 NO	Tanya CHAN	贊成 YES
邵家臻 SHIU Ka-chun	贊成 YES	CHEUNG Kwok-kwan	反對 NO
陳沛然 Dr Pierre CHAN	贊成 YES	HUI Chi-fung	贊成 YES
陳振英 CHAN Chun-ying	反對 NO	鄭松泰 Dr CHENG Chung-tai	贊成 YES
陸鎮雄 LUK Chung-hung	反對 NO	譚文豪 Jeremy TAM	贊成 YES
劉國勳 LAU Kwok-fan	反對 NO	Nathan LAW	贊成 YES
劉業強 Kenneth LAU		Dr LAU Siu-lai	贊成 YES
鄭俊宇 KWONG Chun-yu	贊成 YES		
姚松炎 Dr YIU Chung-yim	贊成 YES		

秘書 CLERK